



LISTE DES FORMES DE CARROSSERIE

(Texte français par ordre alphabétique avec traduction allemande et italienne)

Les termes comportant plus de 25 positions peuvent être abrégés selon la règle suivante:
supprimer les prépositions; véhicule = vhc; remorque = rem; transport = trsp.

Begriffe, die mehr als 25 Positionen umfassen, können nach folgenden Regeln abgekürzt werden:
Weglassen der Präpositionen; Fahrzeug = Fz; Anhänger = Anh; Transport = Trsp.

I termini con più di 25 posizioni, possono essere abbreviati come segue:
tralasciare le preposizioni; veicolo = veic; rimorchio = rim; trasporto = trsp.

Code
Codice

000	---	---	---
254	Agrégat pour superstructure interchangeable à câble	Wechselabrollaufbau Kabel	Veicolo a soprastruttura scarrabile a cavo
102	Agrégat pour superstructure interchangeable à chaîne	Wechselabrollaufbau Kette	Veicolo a soprastruttura scarrabile a catena
255	Agrégat pour superstructure interchangeable à crochet	Wechselabrollaufbau Haken	Veicolo a soprastruttura scarrabile a gancio
258	Agrégat pour superstructure interchangeable à crochet et chaîne	Wechselabrollaufbau Haken+Kette	Veicolo a soprastruttura scarrabile a gancio e catena
101	Ambulance	Ambulanz	Ambulanza
140	Aplanisseuse	Planiermaschine	Livellatrice
207	Arroseuse	Schwemmwagen	Autoinnaffiatrice
187	Aspirateur de boues	Schlammsauger	Aspiratore di fango
232	Atelier	Werkstatt	Officina
263	Autobus	Bus	Autobus
286	Autobus scolaire	Schulbus	Autobus per scolari
115	Autocar	Car	Torpedone
205	Balayeuse	Kehrmaschine	Scopatrice
152	Benne basculante	Kippmulde	Benna ribaltabile
109	Bétonnière/Mélangeur de béton	Betonmischer	Betoniera
161	Break	Stationswagen	Caravan
293	Bureau	Büro	Ufficio
308	Cabine	Kabine	Cabina
233	Caisson à outillage	Werkzeugkasten	Cassa per attrezzi
231	Camion multibennes	Wechseladekipper Welaki	Veicolo multibenna
311	Camion-grue	Kranwagen	Autogru
230	Canon à eau	Wasserwerfer	Lancia-acqua

Code
Codice

276	Caravane pliable	Klappwohnanhänger	Roulotte pieghevole
350	Chariot élévateur interchangeable	Wechselhubwagen	Carrello elevatore intercambiabile
268	Châssis pour chariot montage	Gestell für Montagewagen	Sostegno per piattaforma di montaggio
303	Châssis pour compacteur	Gestell für Verdichter	Sostegno per costipatori
332	Châssis pour excavatrice	Gestell für Bagger	Telaio per scavatrice
137	Châssis pour machine de compostage	Gestell für Kompostumsetzmaschine	Telaio per macchina da compostaggio
271	Châssis pour rouleau	Gestell für Walze	Sostegno per rullo compressore
353	Châssis pour transport de barrières	Gestell für Schrankentransport	Telaio per il trasporto di barriera
103	Chaudière pour asphalte	Asphaltkocher	Caldaia per asfalto
261	Citerne à béton	Behälter für Beton	Contentitore per calcestruzzo
211	Citerne à boissons	Tank für Getränke	Cisterna per bevande
214	Citerne à carburants	Tank für Treibstoffe	Cisterna per carburante
215	Citerne à eau	Tank für Wasser	Cisterna per acqua
213	Citerne à goudron/bitume	Tank für Teer/Bitumen	Cisterna per asfalto/bitume
243	Citerne à huile alimentaire	Tank für Speiseöl	Cisterna per olio commestibile
212	Citerne à lait	Tank für Milch	Cisterna per latte
242	Citerne à produits chimiques	Tank für Chemikalien	Cisterna per prodotti chimici
182	Citerne aspiration/pression	Saug- und Druckfass	Serbatoio aspirante e di mandata
296	Citerne pour gaz	Tank für Gas	Cisterna per gas
116	Citerne pour produits alimentaires	Tank für Lebensmittel	Cisterna per alimentari
210	Citerne protection huile/chimie	Tank für Oel-/Chemiewehr	Cisterna protezione per olio/chimici
154	Clinique	Klinik	Clinica
235	Clinique dentaire	Zahnklinik	Veicolo clinica dentaria
125	Compacteur	Verdichter	Costipatore
155	Compresseur	Kompressor	Compressore
203	Concasseur	Steinbrecher	Frantoio per pietre
162	Corbillard	Leichenwagen	Carro funebre
356	Cuisine roulante	Feldküche	Cucina da campo
190	Déblaiement de la neige	Schneeräumung	Sgombro della neve

(Février 2003: Code 190: Correction du texte français/Korrektur des französischen Textes/Correzione di testo francese)

(Extension de mai 2004: Code 353 / Erweiterung vom Mai 2004: Code 353 / Estensione di maggio 2004: codice 353)

(Extension d'octobre 2006: Code 356 / Erweiterung vom Oktober 2006: Code 356 / Estensione del ottobre 2006: codice 356)

Code
Codice

337	Découpeuse-chargeuse	Strassenabrand-Aufladegerät	Tagliatrice-caricatrice
194	Démanteleuse	Schürflader	Scavatrice a benna trascinata
114	Distilleuse	Brennerei	Alambicco
314	Echelle	Leiter	Scala
118	Echelle tournante	Drehleiter	Scala girevole
105	Elévateur	Aufzug	Montacarichi
133	Elévateur à fourche	Gabelstapler	Carrello elevatore
198	Elévateur à fourche latérale	Seitengabelstapler	Carrello elevatore laterale
136	Elévateur à nacelle	Gelenksteiger	Elevatore navicella
168	Elévateur télescopique	Teleskopstapler	Elevatore telescopico
345	Enrubanneuse	Ballenwickler	Imballatrice
330	Epandeur de fumier	Misztzettler	Spandiletame
208	Epandeuse	Streuer/Sprenger	Macchina per spargere
222	Essieu de transport	Transportachse	Asse per trasporti
270	Etagère pour signaux	Gestell für Signale	Scaffalatura per segnali
245	Excavatrice	Bagger	Scavatrice
218	Excavatrice télescopique	Teleskopbagger	Scavatrice telescopica
184	Extincteur à mousse	Schaumlöscher	Estintore a schiuma
202	Extincteur à poudre	Staublöscher	Estintore a polvere
257	Façonnage de la tôle	Blechbearbeitung	Lavorazione della lamiera
327	Faucheuse	Mäher	Falciatrice
204	Finisseuse de routes	Strassenfertiger	Finitrice di strade
124	Foreuse	Bohrgerät	Perforatrice
147	Fourgon	Kasten	Cassone
150	Fourgon à ordures	Kehrichtabfuhr	Cassone per rifiuti

(Extension de mai 2004: Code 355 / Code 319 changement du n° de la page, voir page 5)

Code
Codice

355	Fourgon à ordures avec grue de chargement *	Kehrichtabfuhr mit Ladekran *	Cassone per rifiuti con gru di carico *
319	Fourgon à toit amovible	Kasten abdeckbar	Cassone decappottabile
252	Fourgon avec grue de chargement *	Kasten mit Ladekran *	Cassone con gru di carico *
249	Fourgon avec plate-forme élévatrice *	Kasten mit Hebebühne *	Cassone con piattaforma elevatrice *
253	Fourgon avec treuil *	Kasten mit Seilwinde *	Cassone con argano *
153	Fourgon basculant	Kippkasten	Cassone ribaltibile
148	Fourgon blindé	Kasten gepanzert	Cassone blindato
328	Fourgon climatisé (sans agrégat)	Klimatisierter Kasten (ohne Aggregat)	Cassone climatizzato (senza aggregato)
144	Fourgon climatisé avec plate-forme élévatrice *	Klimatisierter Kasten mit Hebebühne *	Cassone climatizzato con piattaforma elevatrice *
157	Fourgon frigorifique (avec agrégat; sans agrégat, v. Fourgon climatisé)	Kühlkasten (mit Aggregat; ohne Aggregat s. Klimatisierter Kasten)	Cassone frigorifero (con aggregato; senza aggregato v. Cassone climatizzato)
139	Fourgon frigorifique avec plate-forme élévatrice *	Kühlkasten mit Hebebühne *	Cassone frigorifero con piattaforma elevatrice *
342	Fourgon ouvert basculant	Offener Kippkasten	Cassone aperto ribaltabile
341	Fourgon ouvert/Caisson	Offener Kasten	Cassone aperto
149	Fourgon pour épisser	Kasten für Kabelspleisser	Cassone per impalmatori
217	Fourgon tonne-pompe	Tanklöschfahrzeug	Autobotte-estintore
248	Fraiseuse de tranchée	Grabenfräse	Fresatrice per fossi
112	Fraiseuse pour le terrain	Bodenfräse	Fresa-terreno
346	Fraiseuse revêtement/chargeuse	Belagfräse/Lader	Fresa rivestimento/caricatrice

*) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatori, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

(Mai 2002: Modification du texte allemand du code 288 / Mai 2002: Code 288: Aenderung des deutschen Textes / Maggio 2002: Modificazione del testo tedesco del codice 288)
(Extension de mai 2004: Code 355 [Code 288/273, changement du n° de la page, voir page 6] / Erweiterung vom Mai 2004: Code 355 / Estensione di maggio 2004: codice 355)

Code
Codice

288	Goudronneuse	Teersprenggerät	Bitumatrice
273	Grappin	Greifer	Griffa
349	Gril	Grill	Griglia
173	Groupe électrogène	Notstromgruppe	Gruppo elettrogeno
195	Groupe électrogène de soudure	Schweissgruppe	Gruppo elettrogeno di saldatura
156	Grue	Kran	Gru
179	Grue sur pneumatiques	Pneukran	Gru gommata
326	Hâcheuse	Häcksler	Trinciatrice
128	Hâcheuse de fourrage	Feldhäcksler	Trinciaforaggi
256	Installation de criblage	Siebanlage	Impianto di filtraggio
262	Installation de préparation du béton	Betonaufbereitungsanlage	Impianto preparazione calcestruzzo
312	Laboratoire	Labor	Laboratorio
163	Limousine	Limousine	Berlina
339	Limousine blindée	Limousine gepanzert	Berlina blindata
159	Longs bois	Langholz	Legname lungo
191	Longs bois avec grue de chargement *	Langholz mit Ladekran *	Legname lungo con gru di carico *
193	Longs bois avec treuil *	Langholz mit Seilwinde *	Legname lungo con argano *
320	Machine à nettoyer	Reinigungsmaschine	Macchina di pulizia
135	Machine à nettoyer les voies	Geleisereiniger	Spazzarotaie
178	Machine à planter	Pflanzmaschine	Piantatrice
141	Machine à travailler le bois	Holzbearbeitung	Lavorazione del legno
304	Machine de fenaison	Heuerntegerät	Macchina di fienagione
307	Machine de traction de câbles	Kabelzugmaschine	Macchina posacavi

*) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatori, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

(Extension de mai 2004: Code 355 voir page 5)

Code
Codice

176	Ouvert avec capote/hardtop	Offen mit Verdeck/Hardtop	Aperto con cappotta/hardtop
158	Pelle chargeuse	Ladeschaufel	Pala caricatrice
259	Pelle chargeuse/excavatrice	Ladeschaufel/Bagger	Pala caricatrice/scavatrice
313	Pelle chargeuse/rétro-grappin	Ladeschaufel/Heckgreifer	Pala caricatrice/griffa rovescio
277	Pelle chargeuse/rétro-pelle	Ladeschaufel/Heckbagger	Pala caricatrice/scavatrice rovescio
294	Plate-forme de travail	Arbeitsbühne	Piattaforma di lavoro
110	Pompe à béton	Betonpumpe	Pompa calcestruzzo
169	Pompe à moteur	Motorpumpe	Motopompa
333	Pompe pour prise de force	Zapfwellenpumpe	Pompa per presa di forza
108	Pont	Brücke	Ponte
238	Pont avec grue de chargement *	Brücke mit Ladekran *	Ponte con gru di carico *
240	Pont avec plate-forme élévatrice *	Brücke mit Hebebühne *	Ponte con piattaforma elevatrice *
241	Pont avec treuil *	Brücke mit Seilwinde *	Ponte con argano *
301	Pont bâché	Brücke mit Verdeck	Ponte con telone
244	Pont bâché avec grue de chargement *	Brücke mit Verdeck und Ladekran *	Ponte con telone e gru di carico *
246	Pont bâché avec plate-forme élévatrice *	Brücke mit Verdeck und Hebebühne *	Ponte con telone e piattaforma elevatrice *
247	Pont bâché avec treuil *	Brücke mit Verdeck und Seilwinde *	Ponte con telone e argano *
151	Pont basculant	Kippbrücke	Ponte ribaltabile
299	Pont basculant avec bâché	Kippbrücke mit Verdeck	Ponte ribaltabile con telone
174	Pont basculant avec grue de chargement *	Kippbrücke mit Ladekran *	Ponte ribaltabile con gru di carico *
189	Pont basculant avec treuil *	Kippbrücke mit Seilwinde *	Ponte ribaltabile con argano *

- *) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)
- Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)
- In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

Code
Codice

274	Pont élévateur	Hubbrücke	Ponte elevatore
219	Pont surbaissé	Tiefgangbrücke	Ponte abbassato
117	Porte-conteneur	Containertransport	Trasporto di contenitori
292	Porte-conteneur avec dispositif de chargement latéral	Containertransport mit Seitenladevorrichtung	Trasporto di contenitori con dispositivo di carico laterale
291	Porte-conteneur avec plate-forme élévatrice *	Containertransport mit Hebebühne *	Trasporto di contenitori con piattaforma elevatrice *
269	Porteur d'engins	Geräteträger	Porta-attrezzi
206	Porte-wagon	Strassenrollschemel	Carrello per trasporti stradali
260	Presse à fourrage	Ballenpresse	Pressaforaggi
351	Presse à fourrage/Enrubanneuse	Ballenpresse/Wickler	Pressaforaggi/Imballatrice
324	Ramasseuse de pierres	Steinsammler	Raccogli sassi
196	Ranchet pour longs mat. avec grue de chargement *	Langmaterial mit Ladekran *	Materiale lungo con gru di carico *
160	Ranchet pour longs matériaux	Langmaterial	Materiale lungo
223	Ranchet pour longs matériaux avec treuil *	Langmaterial mit Seilwinde *	Materiale lungo con argano *
266	Récolteuse	Erntemaschine	Raccogliatrice
275	Récureur de canal	Kanalreiniger	Pulizia di canali
317	Remorque à matériel	Materialanhänger	Rimorchio per materiale
188	Remorque à tuyaux	Schlauchanhänger	Rimorchio per tubi flessibili
121	Remorque à une roue	Einradanhänger	Rimorchio monoruota

*) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

Code
Codice

315	Remorque porte-échelle	Leiteranhänger	Rimorchio per scale
199	Remorque pour le lavage de signaux	Signal-Waschanhänger	Rimorchio pulizia segnaletica
334	Remorque tente pliable	Zeltanhänger	Rimorchio per tenda pieghevole
239	Révision de citernes	Tankrevision	Revisione di cisterne
229	Rouleau compresseur	Walze	Rullo compressore
250	Rouleau compresseur à pneus	Pneuwalze	Rullo compressore gommato
107	Roulotte de chantier	Baustellenanhänger	Veicolo da cantiere
285	Scooter	Roller	Scooter
325	Séchoir à herbe	Trocknungsanlage	Essicatoio per fieno
321	Semoir	Sämaschine	Seminatrice
120	Semoir à engrais	Düngerstreuer	Spandiconcime
237	Signal à feux clignotants	Warnleitanhänger	Rimorchio segnalazione stradale
201	Silo à ciment	Silo für Zement	Silo per cemento
200	Silo à grains	Silo für Schüttgut	Silo merce alla rinfusa
310	Silo basculant pour nourriture animaux	Kippsilo für Tierfutter	Silo ribaltabile per nutrimento animale
338	Silo pour nourriture animaux	Silo für Tierfutter	Silo per nutrimento animale
119	Silo pour produits alimentaires	Silo für Lebensmittel	Silo per alimentari
134	Soufflerie à grain	Gebläse für Schüttgut	Soffiante per merci alla rinfusa
129	Stand de travail pour animaux	Klauenschneidestand	Box per taglio granfia
226	Superstructure interchangeable	Wechselaufbau	Soprastruttura intercambiabile
352	Superstructure publicitaire	Werbeaufbau	Soprastruttura pubblicità
132	Tapis roulant	Förderband	Nastro trasportatore
290	Tourelle	Turmwagen	Veicolo a torricello
305	Tracteur enjambeur	Hochtraktor	Trattore a cavaliere
111	Transbordeur de béton	Betonumschlaggerät	Trasbordo di calcestruzzo
298	Transport d'engins sport nautique	Wassersportgerätetransport	Trasporto per natanti sportivi
297	Transport d'engins volant	Fluggerätetransport	Trasporto di aeromobili
228	Transport d'animaux	Viehtransport	Trasporto di bestiame

(Extension d'août 2002: Code 352 / Erweiterung vom August 2002: Code 352 / Estensione dall'agosto 2002: codice 352)

Code
Codice

130	Transport de bouteilles	Flaschentransport	Trasporto di bottiglie
122	Transport de bouteilles de gaz	Gasflaschentransport	Trasporto di bottiglie gas
145	Transport de câbles	Kabeltransport	Trasporto di cavi
177	Transport de chevaux	Pferdetransport	Trasporto cavalli
143	Transport de chiens	Hundettransport	Trasporto di cani
127	Transport de véhicules	Fahrzeugtransport	Trasporto di veicoli
287	Transport de véhicules avec grue de chargement *	Fahrzeugtransport mit Ladekran *	Trasporto di veicoli con gru di carico *
138	Transport de vitres	Glasscheibentransport	Trasporto lastre di vetro
123	Transport d'éléments	Elementtransport	Trasporto d'elementi
165	Transport d'équipes	Mannschaftswagen	Trasporto di equipaggi
302	Transporteur	Förderanlage	Impianto di trasporto
197	Treuil	Seilwinde	Argano
354	Tribune mobile	Mobile Rolltribüne	Tribuna mobile
220	Véhicule à superstructure interchangeable	Transporter/Wechselaufbauten	Veicolo a soprastruttura intercambiabile
186	Véhicule avec équipement radioscopique	Schirmbildfahrzeug	Veicolo di radiografia
236	Véhicule cellulaire	Zellenwagen	Veicolo cellulare
344	Véhicule d'extinction polyvalent	Universallöschfahrzeug	Veicolo polivalente di spegnimento
340	Véhicule d'intervention urgente **	Notfalleinsatzfahrzeug **	Veicolo per interventi urgenti **
106	Véhicule d'exposition	Ausstellungsfahrzeug	Veicolo esposizione

- *) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)
- Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)
- In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru cariatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)
- ***) Selon les instructions ETEC du 20.08.1998 (feu bleu)
- Gemäss Weisungen UVEK vom 20.08.1998 (Blaulicht)
- Secondo le istruzioni ATEC del 20.08.1998 (luce blu)

(Extension de mai 2004: Code 354 / Erweiterung vom Mai 2004: Code 354 / Estensione di maggio 2004: codice 354)

Code
Codice

234	Véhicule d'habitation	Wohnwagen	Veicolo abitabile
306	Véhicule d'handicapés	Behindertenfahrzeug	Veicolo per disabili
265	Véhicule d'intervention	Einsatzfahrzeug	Veicolo d'intervento
281	Véhicule dameur de pistes	Pistenfahrzeug	Veicolo per preparazione piste
278	Véhicule de chargement	Ladewagen	Veicolo caricatore
348	Véhicule de commandement **	Kommandofahrzeug **	Veicolo di comando **
185	Véhicule de forains	Schaustellerfahrzeug	Carrozzone da mostra
167	Véhicule de mesure	Messwagen	Veicolo di misura
100	Véhicule de remorquage	Abschleppwagen	Veicolo di soccorso
225	Véhicule de remorquage avec grue de chargement *	Abschleppwagen mit Ladekran *	Veicolo di soccorso con gru di carico *
224	Véhicule de remorquage avec treuil *	Abschleppwagen mit Seilwinde *	Veicolo di soccorso con argano *
181	Véhicule de reportage	Reportagefahrzeug	Veicolo di servizio cronaca
343	Véhicule de transport et placeur de silo	Silotransport- und Silostellfahrzeug	Veicolo per trasporto e posa sili
323	Véhicule épizootie	Seuchenfahrzeug	Veicolo epizoozie
322	Véhicule sanitaire	Sanitätswagen	Veicolo sanitario
289	Véhicule toilettes	Toilettenfahrzeug	Veicolo toeletta
227	Vibreur	Vibrator	Vibratore
699	Autres, selon les indications de l'expert automobile	Uebrige gemäss Angaben des Verkehrsexperten	Altre indicazioni secondo l'esperto della circolazione

*) Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)
 Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)
 In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru cariatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

***) Centrale d'intervention pour le corps de police Einsatzzentrale für Polizeikorps Centrale d'intervento per il corpo di polizia

(07.2007: Modification du texte du code 306 / Code 306: Änderung des Textes / Modificazione del testo del codice 306)